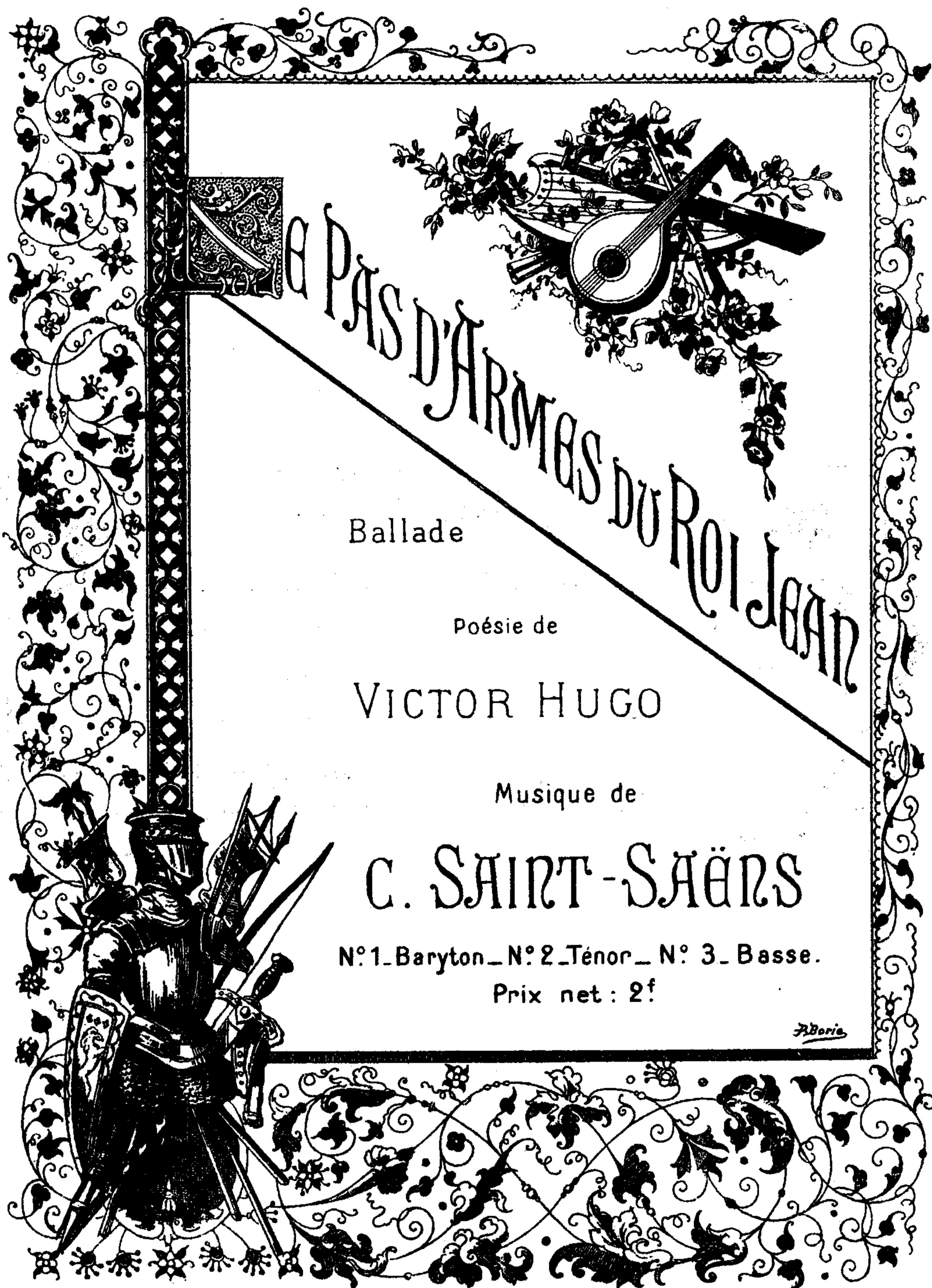


A Monsieur BUSSINE (Ainé)



LE PAS D'ARMES DU ROI JEAN

Ballade

Poésie de
VICTOR HUGO

Musique de
C. SAINT-SAËNS

N° 1. Baryton - N° 2. Ténor - N° 3. Basse.
Prix net : 2^f

Albion

Piano seul par L. ROQUES. Prix net : 2 fr.

Piano à 4 mains par A. BENFELD. Prix net : 2.50

Accompagnement d'Orchestre.

DURAND & C^o
NET : 110 F^s

Paris, A. DURAND & FILS,
4, Place de la Madeleine.

Déposé selon les traités internationaux. Propriété pour tous pays.
Tous droits d'exécution, de traduction, de reproduction et d'arrangements réservés.

LE PAS D'ARMES DU ROI JEAN

Poésie de
VICTOR HUGO



Musique de
C. SAINT-SAËNS

All^o con spirito

1^{re} FLÛTE

2^e FLÛTE

1^{er} HAUTBOIS

2^e HAUTBOIS

1^{re} CLARINETTE
en SI \flat

2^e CLARINETTE
en LA

1^{er} BASSON

2^e BASSON

2 CORs en FA

1^{re} TROMPETTE
en UT

2^e TROMPETTE
en RÉ \flat

TIMBALES
en FA-UT

All^o con spirito
ben marcato

1^{rs} VIOLONS

2^{ds} VIOLONS

ALTOS

CHANT

VIOLONCELLES

CONTREBASSES

Par Saint Gil - le Viens nous

p

p

p

p

p

p

en! Mon a - gi - le A - le - zan! Viens, é - cou - te, Par la rou - te, Voir la

1

Bons à 2

Cors

Timb.

1^o

f *p*

Div.

jou te Du roi Jean. Qu'un gros car me Chartri -

velles et C.B.

Bons

- er Ait pour ar me L'encri - er; Qu'une fil le, Sous la gril le, S'é go -

1^{re} Fl.

H^b

Cl.

B^{ns}

Cors

- sille à pri - er Ah!

Detailed description: This is a page of a musical score, page 4, featuring a vocal line and an orchestral accompaniment. The vocal line is written in a bass clef and includes the lyrics: "- sille à pri - er Ah!". The orchestral accompaniment consists of several staves: 1^{re} Flute (1^{re} Fl.), Horn in B-flat (H^b), Clarinet (Cl.), Bassoons (B^{ns}), and Horns (Cors). The music is in a key with two flats (B-flat major or D minor) and a 4/4 time signature. The vocal line begins with a long note on 'sille', followed by a melodic phrase on 'à pri - er', and ends with an exclamation 'Ah!' on a high note. The instrumental parts provide harmonic support, with various woodwinds and brass instruments playing melodic and rhythmic figures. Dynamics such as 'p' (piano) are indicated throughout the score.

BONS

sf *sf* *sf*

— Nous qui sommes, De par Dieu Gentils hommes De haut lieu. Il faut

sf *sf*

Detailed description: This system contains the first five measures of the score. It features two vocal staves (soprano and alto) and four piano accompaniment staves (two grand staves and two bass staves). The vocal lines are marked with *sf* (sforzando) and include a fermata over the first measure. The piano accompaniment consists of rhythmic patterns in the grand staves and bass lines in the bass staves.

BONS

Cors

f

fai_re Bru_it sur terre, Et la guer_re N'est qu'un jeu. Et la guerre N'est qu'un velles et C. B.

f

Detailed description: This system contains the next five measures of the score. It includes two vocal staves, a horn part (labeled 'Cors'), and two bass staves. The vocal lines continue with the lyrics. The horn part has a rest for the first three measures followed by a melodic line. The bass staves provide accompaniment, with a dynamic marking of *f* (forte) in the final measure.

2

Fl. *à 2*

Hb. *ff*
à 2

Cl. *f*

Bons

Cors

Tromp. *f*

Timb. *f* *dr*

Velles

C.B.

f *pizz.* *pizz.* *pizz.*

jeu!

p

Div. arco

Unis.

pp

mf

Cet-te Ville, Aux longs cris. Qui pro-fi-le Son front gris. Des toits

arco

p

3

Hb

cresc.

f

BONS

à 2

cresc.

f

1^{re} Tromp.

Solo

f

cresc.

f

arco

cresc.

f

cresc.

f

frê-les Cent tou-relles Clochers grê-les, C'est Pa-ri-s!

cresc.

f

Fl. *f*

Hb *f*

Cl. *f*

Bons *f*

Cors à 2 *f*

1^{re} Tromp. *f*

Los aux da-mes! Au roi los! Vois les

f *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p*

Detailed description: This page of a musical score, numbered 8, features a woodwind and brass section with a vocal line. The instruments are Flute (Fl.), Horn (Hb), Clarinet (Cl.), Bassoon (Bons), Cors (two horns), and 1st Trumpet (1^{re} Tromp.). The woodwinds and bassoon play a rhythmic pattern of eighth notes, often in triplets, starting with a forte (*f*) dynamic and transitioning to piano (*p*) in the later measures. The 1st Trumpet part has a melodic line with a dynamic shift from *f* to *p*. The vocal line, positioned between the 1st Trumpet and the second Bassoon staff, includes the lyrics "Los aux da-mes! Au roi los! Vois les". The score is written in a key with one sharp (F#) and a common time signature (C). The woodwind parts are in treble clef, while the bassoon and vocal parts are in bass clef.

p

p

p

p

p

p

p

p

p

p

p

p
à 2

1^{re} Tromp.

Timb.

p

f

Changez Ut en Réb

flammes Du champ clos, Où la fou-le, Qui s'é-crou-le, Hurle et roule à grands

Fl. *pp*

Hb *pp*

Cl. *pp*

Bons

Corns

pp *pizz.*

pizz. *arco*

p

flots! Sans at-ten-dre Ça pi-quons! L'œil bien tendre! At-ta-quons De nos

pizz. *arco*

pizz.

Poco rit.

4 a Tempo

Prenez la P^{te} Fl.

p

pp

pp

p

Cors

pp

Poco rit.

pizz.

a Tempo

arco

pp

pp

_ sel - les. Les don - zel - les, Ro - ses bel - les, aux bal - cons!

pizz.

arco

pp

arco

pp

1^{re} Fl.

H^b

1^{re} Cl.

Cors

Div.

pp
arco

Div.

dolcissimo legat.

velles et C. B.

Là haut bril - le, sur ce mur,

1^{re} Fl.

1^{re} Cl.

Div.

Y - seult, fille au front pur! Y - seult

Poco rit.

5 a Tempo

1^{re} Fl.

H^b

1^{re} Cl.

BONS

Poco rit.

a Tempo

à 2

p

Unis.

pizz.

pizz.

fil le au front pur. Là bas seules,

Detailed description: This system contains the first five measures of the score. It features staves for 1st Flute, Horn in B-flat, 1st Clarinet, and Basses. The woodwinds play melodic lines, while the basses provide harmonic support. The tempo changes from 'Poco rit.' to 'a Tempo' at the beginning of the fifth measure. The lyrics 'fil le au front pur. Là bas seules,' are written below the bass line.

H^b

BONS

Force ai eu les Portant gueules sur a zur, Por.tant gueules sur a .

Detailed description: This system contains the next five measures of the score. It features staves for Horn in B-flat and Basses. The woodwinds continue their melodic lines, and the basses provide harmonic support. The lyrics 'Force ai eu les Portant gueules sur a zur, Por.tant gueules sur a .' are written below the bass line.

Accelerando

6 Poco più allegro

Fl. *molto cresc.* *f*

molto cresc. *f*

H^b *molto cresc.* *f*

molto cresc. *f*

Cl. *sfz* *sfz*

Bons *molto cresc.* *sfz* *sfz*

Cors *molto cresc.* *sfz* *sfz*

2^o Tromp. *molto cresc.* *f*

Timb. *ff* *tr* *fp*

Accelerando **Poco più allegro**

molto cresc. arco *f* *p*

molto cresc. arco *f* *p*

molto cresc. *f* *p*

f *f*

zur. On commence! Le bef.

molto cresc. *f* *p*

molto cresc. *f* *p*

Fl.

Cl.

Bons

2^e Tromp.

Timb.

- froi!

Coups de lance, cris d'ef. froi!

On se

Fl.

Hb

Cl.

Bous

2^e Tromp.

1^{re} Tromp.

2^e Tromp.

Timp.

for - ge, On s'é - gor - ge Par Saint Geor - ge!

Changez Ré \flat en Ut.

Par le Roi! On se forge, On s'égorge! Par Saint George! Par le

f

f

f

f

f

f

f

f

Fl. *f* Prenez la G^{de} Fl.

H^b *f*

Cl. *f*

Bons *f*

Cors *f* à 2

2^e Tromp. *f*

p cresc. *f*

p cresc. *f*

p cresc. *f*

Roi! Par Saint George! Par le Roi! Par Saint George! Par le Roi!

p cresc. *f* *dim.*

p cresc. *f* *dim.*

Poco a poco ritenuto

velle et C.B.
 Dans l'o - ra - ge, Lis cour - bé Un beau

Musical notation for the first system, including vocal line and piano accompaniment. The piano part features a bass line with a *p* dynamic and a grand staff with a *Div.* marking.

Fl.
 Cl.
 Bons
 sourdines
 sourdines
 sourdines

page, est tom - bé Il se pâ - me, Il rend l'â - me,

Musical notation for the second system, including woodwind and string parts. The woodwind section (Flute, Clarinet, Bassoons) is marked *pp* and *sourdines*. The string section includes a bass line and grand staff.

8 Più lento

ten. *pp*

Fl.

ten. *pp*

Cl.

ten. *pp*

Bons

Cors

2^o *pp*

Più lento *pp*

Div.

Div.

Il ré-clame un ab-bé!

velles sourdine

C. B.

Musical score system 1, featuring vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with a *pp* dynamic marking. The lyrics are: "Moi nes, Vierges Por te ront De grands cierges sur ten front."

Musical score system 2, continuing the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "Et dans l'om bre Du lieu som -"

Musical score system 3, concluding the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "bre. Deux yeux d'om - - bre Pleu - - re - - ront"

Fl.
pp

H^b
pp

Cl.
pp

B^ons
pp

ôtez les sourdines

ôtez les sourdines

ôtez les sourdines

Car Ma - dame I - sa - beau Suit son âme au tom -

ôtez les sourdines

Detailed description: This is a page of a musical score, page 22. It features five staves for woodwinds and one for voice. The instruments are Flute (Fl.), Horn in B-flat (H^b), Clarinet (Cl.), Bassoon (B^ons), and Voice. The score is in a key with one sharp (F#) and a common time signature. The woodwind parts are marked with *pp* (pianissimo) and feature melodic lines with slurs. The voice part has the lyrics: "Car Ma - dame I - sa - beau Suit son âme au tom -". There are four instances of the instruction "ôtez les sourdines" (remove the mutes) placed above the woodwind staves. The page number "22" is in the top left corner.

9 1^o Tempo

rit.

The musical score is arranged in two systems. The first system contains 11 staves: five for strings (Violins I, Violins II, Violas, Cellos, and Double Basses), three for woodwinds (Corns, 1^{re} Tromps, and Timb.), and a vocal line. The second system contains 5 staves: three for woodwinds (Corns, 1^{re} Tromps, and Timb.), and two for strings (Violins I and Violins II). The vocal line is positioned between the two systems. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings. The tempo marking '1^o Tempo' appears at the beginning of the second system. The word '- beau' is written under the vocal line in the second system.

Hp

Cl.

Bons

Cors

1^{re} Tromp.

Timb.

f

f

f

dim.

pp

f

dim.

f

p

p

p

mf

Ca mon

f

p

f

p

Timb.

frère Viens ren- trons Dans notre ai- re de ba- rons! Va plus vi- te Car au

pizz.

Detailed description: This system contains a vocal line and an orchestral accompaniment. The vocal line is in a bass clef with a key signature of two flats. The lyrics are: "frère Viens ren- trons Dans notre ai- re de ba- rons! Va plus vi- te Car au". The orchestral accompaniment includes a timpani part (labeled "Timb." at the beginning), two violins, a viola, a cello, and a double bass. The music is in a 4/4 time signature. The vocal line has a melodic contour that rises and then falls. The orchestral accompaniment provides a steady rhythmic and harmonic support.

gi- te Qui t'in- vi- te, Trouve- rons Toi, l'a- voi- ne, Du ma- tin, Moi, le

arco

sempre pp

pp

p

pp

pp

Detailed description: This system continues the musical score. The vocal line continues with the lyrics: "gi- te Qui t'in- vi- te, Trouve- rons Toi, l'a- voi- ne, Du ma- tin, Moi, le". The orchestral accompaniment includes a violin part (labeled "arco"), a viola, a cello, and a double bass. The music is in a 4/4 time signature. The vocal line has a melodic contour that rises and then falls. The orchestral accompaniment provides a steady rhythmic and harmonic support. Dynamic markings include "sempre pp" (pianissimo) and "pp" (pianissimo) in various parts of the score.

Timb.

Div. Unis

moi - ne Au - gus - tin. Ce Saint homme, Suivant Ro - me, Qui m'as - somme De la -

Detailed description: This system contains five staves. The top staff is for Timpani (Timb.), showing rhythmic patterns. The second and third staves are vocal parts. The fourth staff is a keyboard accompaniment with a 'Div.' (divisi) instruction. The fifth staff is the vocal line with lyrics. The bottom staff is a bass line. The key signature has two flats, and the time signature is 4/4.

10

Div.

un, Et ré - dige En ro - main, Tout pro - di - ge De ma main, Qu'à ma

Detailed description: This system continues the musical score with five staves. It includes vocal parts, keyboard accompaniment with a 'Div.' instruction, and a bass line. The lyrics continue from the previous system. The notation is consistent with the first system.

1^{re} Fl.

1^{re} Cl.

pp

pp

pizz.

pizz.

p

charge Il é - mar - ge Sur un lar - ge Par - che - min

11

Timb.

sempre dim.

pizz.

sempre più pp

sempre più pp

sempre più pp

pp

Div.

Le vrai Si - re Châ - te - lain Laisse é - cri - re Le Vi - lain Sa main

pizz.

sempre più pp

pizz.

sempre più pp

1^{re} Cl.

Timb.

ppp

ppp

di-gne, Quand il si-gne, E-gra - ti - gne Le vé - lin, Sa main

ppp

ppp

di-gne, Quand il signe, E-gra - ti-gne: Le vé - lin.